



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 17 juni 2013, kl 10.00 – 16.30		
Beslutande	Roland Kemppainen, (s) ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) Arne Honkamaa (s) Deciree Waaranperä Krutrök (s) Tomas Kerttu (s) Christina Snell Lumio (v) Ulf Zakariasson (öfa) Ulf Hannu (c) § 103-105, 109-110, 115 Linda Ylivainio (c) Henrik Luttu (m) Ylva Ylinenpää Sannemalm (c) § 102, 106-108, 111-114, 116-121		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg, Kjell Hedlund, Ingela Karlsson § 103 Roland Haapalahti, § 115 Jessica Norberg, Mia Fagervall, § 117 Göran Lahti, Mattias Johansson, § 102 Kjell-Åke Nilsson, § 106-108 Leif Häggbo		
Utses att justera	Inga Savilahti Häggbo		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	102 - 121
	<hr/>		
	Gunvor Westerberg		
	Ordförande	<hr/>	
	Roland Kemppainen Inga Savilahti Häggbo § 107		
	Justerande	<hr/>	
	Inga Savilahti Häggbo Deciree Waaranperä Krutrök § 107		
ANSLAG/BEVIS			
Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsen		
Sammanträdesdatum	2013-06-17		
Datum för anslags uppsättande	2013-06-28	Datum för anslags nedtagande	2013-07-20
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden Övertorneå		
Underskrift	<hr/>		
	Gunvor Westerberg		
	Utdragsbestyrkande		



Ks § 102

Information – Sparbanken Nord

Kommunstyrelsens beslut

Informationen föranleder inget beslut.

Ärendebeskrivning

Kjell-Åke Nilsson, Sparbanken Nord lämnar information om Bostadsbyggande, finansieringsplan.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 103

**Ansökan om medfinansiering - Penttäsjoki fiske och vatten-
vårdsprojekt**

Kommunstyrelsens beslut

Ansökan om medfinansiering avslås. Ny prövning om medfinansiering sker vid budgetarbetet för 2014.

Ärendebeskrivning

Penttäsjoki fiske- och vattenvårdsprojekt har lämnat in en tilläggsansökan om medfinansiering gällande markberedning av sommar- och vinterled.

Roland Haapalahti lämnar information om Penttäsjoki projektet.

Beslutsunderlag

Ansökan från projekt Penttäsjoki

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 104

Information – inlämnat bud förvärv av elanläggning

Kommunstyrelsens beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott får i uppdrag att arbeta vidare med övertagandet av Ekfors Kraft AB i konkurs.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 105

Köp av gatubelysningsnätet

Kommunstyrelsens beslut

Kommunen köper gatubelysningsnätet av konkursboet Ekfors Kraft AB. Förvärvet berör endast de delar som är belägna i Övertorneå kommun. Köpesumman uppgår till 667.500 kronor, motsvarande 15 basbelopp.

Kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen och kommunchef Rolf Kummu får i uppdrag att å Övertorneå kommuns vägnar underteckna köpeavtalet.

Finansiering sker via överföring av medel med 667.500 kronor från Reinvestering gator, projekt 112 till projekt 120, Inköp gatubelysning.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 106

Upphandling - nybyggnad av serveringsbyggnad Luppioberget

Kommunstyrelsens beslut

Kommunstyrelsen avvaktar med handläggningen av ärendet tills kommunledningsförvaltningens förslag till beslut föreligger.

Justerades sign

||
||
||

Utdragsbestyrkande



Ks § 107

Tilldelningsbeslut – Upphandling upprustning skolområdet etapp 1

Kommunstyrelsens beslut

Anbud från Byggpolarna AB antas för totalentreprenaden Upprustning skolområde Övertorneå etapp 1 enligt förfrågningsunderlag, till ett anbudspris av 588 000 svenska kronor SEK exkl moms.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun, Kommunledningsförvaltningen, har inbjudit till anbudsgivning för Upprustning skolområde Övertorneå etapp 1. Entreprenadformen är totalentreprenad och upphandlingen är gjord med förenklat förfarande enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU).

Beslutsunderlag

Förslag till tilldelningsbeslut 2013-06-17

Anmälan om jäv

Roland Kemppainen deltar ej i beslutet.

Inga Savilahti Häggbo tjänstgör som ordförande och Deciree Waaranperä Krutrök justerar paragrafen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 108

Tilldelningsbeslut - upphandling av Optoarbeten Bredband i glesbygd Övertorneå kommun

Kommunstyrelsens beslut

Anbud från ELTEL Networks Infranet AB antas för totalentreprenaden Optoarbeten Bredband i glesbygd Övertorneå kommun, Ordinarie del omfattande Turovaara och Matarengi enligt förfrågningsunderlag, till ett anbudpris av 9 300 000 svenska kronor SEK exkl moms.

Vad gäller upphandlingens Optionsdel, omfattande ortssammanbindande nät för Vyöni, Yli-Kuittasjärvi och Hevosvaara enligt förfrågningsunderlag, beslutar kommunstyrelsen att uppdra till kommunledningsförvaltningen att uppta förhandlingar med ovan nämnda anbudsgivare om den slutliga omfattningen av Optionsdelen, eventuellt även inkluderande ett ortssammanbindande nät till Jänkisjärvi.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun, Kommunledningsförvaltningen, har inbjudit till anbudsgivning för Optoarbeten Bredband i glesbygd Övertorneå kommun. Entreprenadformen är totalentreprenad och upphandlingen är gjord med förenklat förfarande enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU).

Beslutsunderlag

Förslag till tilldelningsbeslut 2013-06-17

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 109

Årsredovisning 2012 - Högskoleförbundet Östra Norrbotten

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Förbundsdirektionen och de enskilda förtroendevalda i Högskoleförbundet Östra Norrbotten beviljas ansvarsfrihet för år 2012.

Förbundets årsredovisning för år 2012 godkänns.

Ärendebeskrivning

Föreligger årsredovisning från Högskoleförbundet Östra Norrbotten.

Föreligger även revisionsberättelse och revisionsrapport för verksamhetsåret 2012.

Revisorerna tillstyrker att förbundsdirektionen och enskilda förtroendevalda beviljas ansvarsfrihet och att förbundets årsredovisning godkänns.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 110

Motion – Personalpolitik

Kommunstyrelsens beslut

Ärendet återremitteras till kommunledningsförvaltningen för att efterhöra intresset hos kommunens anställda om att inrätta en personalgala.

Ärendebeskrivning

I inlämnad motion, *Personalpolitik* föreslår Socialdemokraterna via Tomas Vestedig & Magnus Pettersson att det inrättas en årlig gala för samtliga anställda vid Övertorneå kommun.

Kommunledningsförvaltningen anser att en gemensam personalgala för samtlig personal skulle kunna stärka Övertorneå kommuns varumärke som en god arbetsgivare och bidra till att öka "vi" känslan bland medarbetarna. Kommunledningsförvaltningen föreslår således att, från och med 2013 avskaffas julgåvor och enheternas/verksamheternas enskilda julbord. Dessa ersätts istället med en personalgala som anordnas vid två olika tillfällen i december månad.

Finansiering sker genom att respektive enhet/verksamhet debiteras kostnaden utifrån antal medarbetare som deltar. Vidare bör en gemensam definition avseende långtidsvikarier antas. Kommunledningsförvaltningen föreslår att " *Med långtidsvikarier avses medarbetare som sammanlagt under året varit timanställda mer än 4 månader*".

Förslag till beslut

Linda Ylivainio (c), Ulf Hannu (c) och Henrik Luttu (m) föreslår att man undersöker intresset hos kommunanställda om en personalgala innan beslut fattas.

Beslutsgång

Kommunstyrelsen bifaller förslaget.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 111

Medborgarförslag - bekämpa mygginvasionen med besprutning

Kommunstyrelsens beslut

Ärendet återremitteras till kommunledningsförvaltningen för ytterligare utredning om alternativa förslag till myggbekämpning.

Ärendebeskrivning

I inlämnat medborgarförslag, *bekämpning av mygginvasionen med besprutning* föreslår Anders Ekersund att myggbekämpning genom besprutning ska genomföras så alla kan njuta av den korta sommaren i Övertorneå.

Kommunledningsförvaltningens sammanfattande bedömning är att det dels saknas valid och reliabel mätdata över antalet myggor per fällnatt. Populationen av myggor kan vissa år vara besvärande men kommunledningsförvaltningen bedömer att den inte uppnår den digniteten att användandet av bekämpningsmedel kan vara försvarbart. Kommunledningsförvaltningen delar inte den av A. Ekersund anförda motiveringen i inlämnat medborgarförslag, att mängden mygg är så pass stor att det avskräcker turister från att besöka Övertorneå.

Vidare kan bekämpning av mygg genom besprutning inte anses som försvarbart utifrån de av Övertorneå kommun antagna miljömålen. Det saknas även fakta kring de kort- och långsiktiga konsekvenserna av användandet av bekämpningsmedlet VectoBac G. Istället är kommunledningsförvaltningen av den åsikten att de skötselåtgärder som vidtas vid de kommunala park- grön och rekreationsområden kan bidra till att motverka uppkomsten av mygg i en viss omfattning.

Kommunledningsförvaltningen föreslår att inlämnat medborgarförslag avslås.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag

Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 112

Medborgarförslag - Flytta på en busskur som inte används för närvarande

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige Kommunfullmäktiges beslut

Kommunen tillskriver Länstrafiken Norrbotten om flytt av busskuren till väg 99 där den nyttjas bättre.

Medborgarförslaget anses därmed besvarad.

Ärendebeskrivning

Per- Eric Forsman har inlämnat ett medborgarförslag om att flytta på en busskur som inte används för närvarande. I medborgarförslaget förslår P-E Forsman att busskuren flyttas från sin nuvarande placering vid Luppjo skola/dagis till busshållplatsen vid väg 99, ca 100 meter norr om Helgas affär.

Kommunledningsförvaltningen kan konstatera att busskuren enligt inlämnat medborgarförslag och bifogad karta är placerad efter en enskild väg. När det gäller placering av busskurar och hållplatser så är det normalt väghållaren i samråd med bussbolaget, i detta fall Länstrafiken i Norrbotten som ansvarar för bland annat lokaliseringen. Att flytta en busskur är således inte ett kommunalt ansvar i detta fall. Kommunledningsförvaltningen rekommenderar därav att medborgarförslaget ska avslås och därmed anses besvarad.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag
Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 113

Medborgarförslag - skulden till Ekfors Energi AB

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Medborgarförslaget avslås.

Ärendebeskrivning

Per- Eric Forsman har inlämnat ett medborgarförslag kallat, *Nr IV*. I medborgarförslaget förslår P-E Forsman att kommunalt fast anställda med månads lön och de som gått i pension, avgått och/eller entledigats från sina poster ska bidra med sina egna löner för att finansiera skulden till Ekfors Energi AB.

Kommunledningsförvaltningen kan konstatera att det inte är en kommunal angelägenhet eller förenligt med gällande lagstiftning att bestämma vad kommunalt anställda, pensionärer och personer som slutat eller entledigats gör med den ersättning de erhåller. Kommunledningsförvaltningen rekommenderar därav att medborgarförslaget ska avslås och därmed anses besvarad.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag
Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 114

Medborgarförslag - Minska kommunens överkonsumtion

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Medborgarförslaget Minska kommunens överkonsumtion bifalls och behandlas vid budgetarbetet för 2014.

Ärendebeskrivning

I inlämnat medborgarförslag, *Minska kommunens överkonsumtion* föreslår Nickolina Burvall att Övertorneå kommun påbörjar arbetet med att ta fram ett strukturerat miljöprogram inom alla sektioner. Som exempel på arbetsområden anger N. Burvall kassering av mat inom äldreomsorg och skola samt åtgärder som främjar elkonsumention.

Förslag till beslut

Christina Snell Lumio (v) föreslår att medborgarförslaget bifalls och att ärendet behandlas vid budgetarbetet för 2014.

Ulf Zakariasson (öfa) och Linda Ylivainio (c) föreslår att medborgarförslaget bifalls och att de i medborgarförslaget föreslagna åtgärderna skall inrymmas inom befintliga personella resurser.

Beslutsgång

Ordföranden ställer förslagen mot varandra och finner att kommunstyrelsen bifaller Snell Lumios förslag.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 115

Projekt – Gemenskap är målet

Kommunstyrelsens beslut

Ett integrationsprojekt för ungdomar genomförs under perioden 2013-08-15 – 2014-08-15 med möjlighet till förlängning i ytterligare ett år. Projektet skall i första hand finansieras inom befintlig driftram och i andra hand genom ianspråktagande av medel som finns avsatta för framtida åtaganden.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun har sedan 2007 haft ett organiserat mottagande av flyktingar och ensamkommande barn/ungdomar. I det stora hela har verksamheten fungerat bra men ett stort problem, precis som i övriga landet, är att få bättre integration och naturliga mötesplatser mellan ”nya” och ”gamla” kommunbor, speciellt för ungdomarna. Under åtta veckor har två ungdomar varit anställda åt AMI och de har haft i uppdrag att komma med förslag på hur man kan jobba vidare med att förbättra integrationen utifrån ett ungdomsperspektiv.

Att få till en bättre integration i samhället är ingen lätt uppgift. AMI anser dock att det är värt ett försök att i samarbete med skolan och föreningslivet under en period aktivt arbeta med att försöka hitta naturliga mötesplatser och på så sätt lära känna varandra och uppnå målsättningen förbättrad integration i samhället.

Projektets kostnader består i huvudsak av två heltidsanställningar under ett år, cirka 700 tkr, utbildningskostnader 50 tkr, övriga kostnader 100 tkr. Totalt cirka 850 tkr.

Projektmedel kommer att ansökas från bl a Sparbanken Nord, Allmänna arvsfonden och Ungdomsstyrelsen.

I det fallet ingen extern medfinansiering beviljas föreslår AMI att medel tas från de medel som finns avsatta för framtida åtaganden.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 115 forts

Beslutsunderlag

Skrivelse från arbetsmarknads- och integrationsenheten
Projektidé / projektplan

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 116

Val av ny ledamot i Ekokommungruppen

Kommunstyrelsens beslut

Arne Honkamaas uppsägning godkänns.

Roland Kemppainen (s) väljs som ny ledamot i Ekokommungruppen.

Ärendebeskrivning

Arne Honkamaa har av sagt sig uppdraget som ledamot i Ekokommungruppen.

Beslutsunderlag

Skrivelse från Arne Honkamaa

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 117

Ekokommun 5.0

Kommunstyrelsens beslut

Beslut om kommunens målinriktning för Ekokommun behandlas vid budgetarbetet för 2014.

Ärendebeskrivning

Christina Snell Lumio (v) informerar om planerade evenemang i samband med 30 års firandet av Övertorneå som Ekokommun.

Ekokommungruppen föreslår att kommunen ska uppgraderas till Ekokommun 5.0.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 118

Boendeplanering 2013-2017

Kommunstyrelsens beslut

Boendeplanering för Övertorneå kommun 2013-2017 remitteras till de politiska partierna för yttrande.

Ärendebeskrivning

Föreligger utarbetat förslag till boendeplanering 2013-2017 för Övertorneå kommun.

Beslutsunderlag

Boendeplanering 2013-2017

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 119

**Undertecknande av handlingar (firmatecknare) för
kommunstyrelsens ansvarsområde**

Kommunstyrelsens beslut

Under perioden 2013-07-01 -- 2014-12-31 uppdra till kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen, kommunstyrelsens vice ordförande Inga Savilahti Häggbo, kommunchef Rolf Kummu, ekonomichef Ingela Karlsson, teknisk chef Carl-Axel Sundbaum och barn- och utbildningschef Maarit Enbuske att två i förening å kommunens vägnar underteckna köpehandlingar, kontrakt, låne- och borgensförbindelser, fullmakter och andra liknande handlingar som beslutas av kommunstyrelsen eller kommunfullmäktige.

Ärendebeskrivning

Enligt av kommunfullmäktige fastställt reglemente för kommunstyrelsen skall avtal, andra handlingar och skrivelser som beslutas av kommunstyrelsen undertecknas av ordförande, eller vid förfall av denne, av vice ordförande samt kontrasigneras av anställd som styrelsen beslutar.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 120

Övriga frågor

Ulf Zakariasson (öfa) frågar om policydokument på kommunens hemsida. Kommunikatör Göran Lahti besvarar frågan.

Christina Snell Lumio (v) frågar om handläggningen av ärendet om Lassinantti institutet. Kommunchef Rolf Kummu svarar att kultur- och fritidsnämnden handlägger ärendet. Kultur- och fritidsnämnden får i uppdrag att lämna en redovisning till kommunstyrelsen.

Christina Snell Lumio (v) frågar även om någon från arbetsutskottet skall delta i landstingets samverkansmöte 19 juni 2013.

Tomas Kerttu deltar från kommunstyrelsens arbetsutskott.

Rolf Kummu informerar ledamöterna om att det upptäckts en 3 m lång spricka på botten i simbassängen. Försäkringsbolaget är kontaktad.

Rolf Kummu informerar även om att det tidsbegränsade anställningsavtalet för barn- och utbildningschefen utgår.

Kommunstyrelsen beslutar att kommunchefen får delegation att förlänga anställningsavtalet på fyra år.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 121

Delgivningar

1. SKL, styrelsebeslut 2013-05-07 nr 2 – förbundsavgift år 2014 till Sveriges kommuner och landsting
2. SKL, sammanträdesplan för 2014
3. Underlag för mellankommunal utjämning efter kommunalisering av hemsjukvården i Norrbotten
4. Skogsstyrelsen, beslut 2013-04-23 – projektstöd till projektet ABCD
5. Skogsstyrelsen, meddelande om utbetalning av projektstöd 2013-05-06 till projekt ABCD
6. Arvsfonden, beslut 2013-04-24 – stöd ur allmänna arvsfonden för Ung i Tornedalen
7. Socialstyrelsen beslut 2013-04-17 – tillsyn av hvb hem Orion 2013-02-20
8. Socialstyrelsen beslut 2013-04-17 – tillsyn av hvb hem Nova 2013-02-20
9. Länsstyrelsens meddelande 2013-04-25 – redovisning av statsbidrag till kommuner nationella minoriteter och minoritetsspråk
10. Skogsstyrelsens beslut 2013-06-04 – förbud mot gödsling med avloppsslam på fastigheterna Övertorneå Ekfors 2.2 och Övertorneå 1:1
11. Projektförlängning av EntreprenörCentrum t o m 2014-05-31
12. Länsstyrelsens beslut 2013-04-16 – ändring av villkor för Pirttijärvi koncessionssameby

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 121

13. Näringsdepartementet beslut 2013-04-18 – uppdrag avseende samverkan mot alkohol och droger i trafiken
14. Bergstaten beslut 2013-04-17 – undersökningstillstånd enligt minerallagen för ett område Raitajärvi nr 6
15. Länsstyrelsens information 2013-05-24 – ny överenskommelse om kommunernas krisberedskap
16. Länstrafiken Norrbotten – prognos för underskottstäckning 2014
17. Jordbruksverket – medfinansieringsintyg projektstöd inom Leader, Förstudie park Tornedal
18. Länsstyrelsens beslut 2013-05-29 – bidrag till stängsel i Hanhinvittikko fåbod kulturresevat
19. Kalix kommun, beslut från kommunstyrelsen 2013-05-27, § 117 uppsägning av samverkansavtal gemensam integrationsordnare
20. IT Norrbotten- förvaltningsrapport för förvaltningsobjekt BD Gemensam videoplattform
21. AMI-enheten skrivelse 2013-06-05 – utvärdering av poolverksamheten
22. Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2013-05-23, § 36 – Vitsaniemi 7:19, Risuddens avloppsreningsverk samt tekniska enhetens yttrande i ärendet
23. Protokoll från möte med Folkhälsorådet 2013-05-23
24. Skrivelse från Bengt Enbuske till Telia Sonera Mobil Network ang uppförande av basstation i Övertorneå
25. Skrivelse från Åke Stridsman ang Kv Sadelmarkaren och kommunens yttrande 2013-04-26

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 121

26. Miljö- och byggnadsförvaltningens beslut 2013-05-02 gällande bostadsanpassningsbidrag på fastigheten Raitajärvi 3:22
27. Personalutskottets beslut 2013-04-24, § 5 – Lönekartläggning 2012
28. Personalutskottets protokoll 2013-04-24 och 2013-03-18
29. Höskoleförbundet Östra Norrbotten sammanträdesprotokoll 2013-04-17
30. Överenskommelse om praktisk samverkan och prioriteringar verksamhetsåret 2013-2014 mellan Övertorneå kommun och Polismyndigheten Norrbotten
31. Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2013-05-23, § 73 – planerad gång och cykelväg genom Hedenäset
32. Länsstyrelsens remiss 2013-05-14 till kommunen ang revidering av Norrbottens regionala miljömål samt kommunens yttrande till Länsstyrelsen 2013-06-14

Justerades sign

Utdragsbestyrkande